

به نام خداوند جان و خرد

چاپ مجموعه اطلس گونه های جانوری ایران فرصتی را فراهم نمود تا نام های ترکی گونه های پرنده‌گان ایران را که متأسفانه به علت عدم استفاده توسط نسل جوان به مرور زمان به بوته فراموشی سپرده می‌شوند، جهت درج در آن مجموعه نفیس تهیه نمایم. مجموعه گرانسنگ اطلس گونه های جانوری که یک جلد آن به پرنده‌گان ایران اختصاص یافته است توسط استاد گرانقدر جناب آقای دکتر کابلی تهیه شده است، که در آن علاوه بر نام های علمی، انگلیسی و فارسی، نام های ترکی و کردی پرنده‌گان نیز آورده شده است.

در این میان بندۀ توفیق یافتم که این میراث گرانبهای را که از مرحوم پدرم جناب آقای ابوالفتح خان مسعود و طبیعت مردان همراهش بخصوص آقایان کربلائی فتح الله رحمانی، کربلائی اسدالله ایرانی، رحیم علاقه بند و سایر دوستان ایشان به ارت برده ام، به منصه ظهور رسانده و به نسل جوان ترک زبان تقدیم نمایم.

تهیه اسم برای بیش از ۵۰۰ گونه پرنده نیاز به مطالعات مفصل و بازدید از مناطق استان های آذربایجان های غربی، شرقی و اردبیل داشت که در آن فرصت کوتاه میسر نبود. لذا با اینکه لیست اولیه بارها مورد اصلاح قرار گرفته بود، ولی همچنان ایراداتی داشت که در طول سه سال گذشته اقدام به اصلاح آن نموده ام. امیدوارم که در چاپ های بعدی اطلس جانوری مورد استفاده قرار گیرد.

در این مدت با مشکلات فراوانی مواجه بودم که مهمترین آنها اطلاق یک اسم به گونه های متعدد در نقاط مختلف بود. لذا علاوه بر مراجعه به مناطق و مصاحبه با افراد مختلف بخصوص شکارچیان مسن و قدیمی و جمع آوری نام های متعدد از مناطق مختلف این عرصه بزرگ، چک لیست پرنده‌گان جمهوری آذربایجان و حتی کشور ترکیه را هم مورد مقایسه قرار داده و مصطلح ترین و عمومی ترین نام ها را بر گزیدم.

ولی باید توجه داشت که در اصطلاح عامیانه تنها نام جنس پرنده مورد استفاده قرار می گیرد. مثلاً پرنده زردپره که دارای گونه های مختلف در ایران می باشد، از نظر مردم عادی همه آنها زردپره هستند. اما برای تفکیک گونه های مختلف این پرنده باید حتماً پسوند یا پیشوندی به آن اضافه شود که معمولاً برگرفته از ظاهر پرنده می باشد؛ مانند زردپره سرسیاه و یا منطقه یا تیپ زیستگاه به آن اضافه می شود؛ مانند زردپره مزرعه و یا چرخ ریسک تورانی... و غیره. بدیهی است که پرنده شناس باید بهترین و مناسب ترین واژه را برای این بخش از اسم انتخاب نماید. به عنوان مثال سیاه خروس قفقازی در جمهوری آذربایجان به نام قافقاز تتراسی خوانده می شود که برگرفته از نام لاتین جنس این پرنده یعنی Tetrao می باشد و کلمه دوم همان قافقاز که پرنده را به قفقاز منسوب می نماید. در صورتی که این پرنده در ترکیه به نام داغ حوروزی به معنای خروس کوهی و در استان آذربایجان شرقی قارا خوروزبه معنای خروس سیاه خوانده می شود. ممکن است برخی از خوانندگان عزیز این اسم ها را با اسماء موجود در متون ادبی ترکی متفاوت بیابند که کاملاً حق دارند، مانند نام ترکی پرنده بالابان، که دربرخی متون و باز نامه ها بصورت اوتلگی یا اوتوگو آمده است. بندۀ بعلت کثرت استفاده بیشتر علاقمندان از کلمه اوترگی استفاده نموده ام. از این روی نامهای مصطلح در محاوره روزمره بصورت یک الگوی کلی مورد توجه بندۀ بوده است. موضوع

مهم دیگر اینکه آشنا نبودن نسل جوان با تلفظ این نام ها از یکسو و ناکافی بودن الفبای فارسی برای تلفظ درست این کلمات از سوی دیگر، بنده را واداشت که ستون دیگری به این لیست اضافه نمایم و آن نوشتن این نام ها با الفبای لاتین بود که خوانندگان محترم بتوانند این نام ها را به درستی تلفظ نمایند. آخرین ستون مربوط به پرنده‌گانی می‌باشد که تا به امروز از شمال غرب ایران گزارش شده‌اند. امیدوارم که دوستان جوان پرنده شناس به تکمیل این ستون همت گمارند. در خاتمه لازم میدانم قدردانی خودم را از کهن مردان گمنام طبیعت این سرزمین که این میراث گرانبهای را سینه به سینه تا امروز پاس داشته‌اند و در طول بیش از سه سال از وجودشان بهره جسته‌ام و همچنین استاد عزیزم جناب آفای دکتر کابلی که بانی این امر خیر بودند تقدیر و تشکر نمایم. تقدیم این اثر به دوستان و علاقمندان آذربایجان برایم افتخار بزرگی است که امیدوارم اساتید محترم در صورت داشتن هرگونه پیشنهاد در مورد نام‌های ترکی پرنده‌گان با شماره ۰۹۱۴۴۱۲۲۹۷۴ در تلگرام تماس حاصل فرمایند.

با تقدیم احترام

محمد رضا مسعود

کارشناس ارشد مهندسی منابع طبیعی، تنوع زیستی و محیط زیست

ردیف	راسته / خانواده / گونه	دسته / فسیله / نو	Dəsdə - Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
1	راسته غواص شکلان	دالقیج کیمین لر	Dəsdə - dalqickimilər	
1	خانواده غواصها	دالقیج لار	Fəsilə - dalqiclar	
1	غواص گلو سرخ	قزل بیون دالقیج	Qzıl boyun dalqic	
2	غواص گلو سیاه	قارابیون دالقیج	Qara boyun dalqic	
2	راسته کشیم شکلان	قاراباداخ کیمین لر	Dəsdə - garabaddax kimilər	
2	خانواده کشیمهایا	قاراباداخ لار	Fəsilə - qarabaddaxlar	
3	کشیم کوچک	کیچیک قاراباداق	* Kiçik qara baddax	
4	کشیم گردن سرخ	قزل بیون قاراباداخ	* Qızıl boyun qarabaddax	
5	کشیم بزرگ	بویوک قاراباداخ	* Böyük qara baddax	
6	کشیم گوش دار	قولاخی قاراباداخ	Qulaxlı qarabaddax	
7	کشیم گردن سیاه	قارا بیون قارا باداخ	* Qara boyun qarabaddax	
3	راسته کبوتر دریایی شکلان	دنیز گورجین لری کیمین لر	Dəsdə - dəniz gövərcinləri kimilər	
3	خانواده کبوتر دریایی بیها	دنیز گورجین لری	Fəsilə - dəniz gövərcinləli	
8	کبوتر دریایی مدیترانه	آغ دنیز گورجینی	Ağ dəniz gövərcini	
9	کبوتر دریایی دم پهن	انی قویروخ دنیز گورجینی	Enny quruq dəniz gövərcini	
10	کبوتر دریایی ایرانی	خرز دنیز گورجینی	Xazar dəniz qövərcini	
11	کبوتر دریایی دودی	قارا دنیز گورجینی	Qara dəniz gövərcini	
4	خانواده مرغ طوفان	فرتانا قوش لاری	Fəsilə - firtana quşları	
12	مرغ طوفان	فرتانا قوشی	Firtana quşı	
4	راسته پل کیان شکلان	قوتان کیمیلر	Dəsdə qotan kiminlər	
5	خانواده نوک سرخ	قرمزی دیمدیک لر	Fəsilə - qırmızı dimdiklər	
13	نوک سرخ دریایی	دنیز قرمزی دیمدیکی	Dəniz qırmızı dimdiki	
6	خانواده پل کیان ها	قوتان لار	Fəsilə - qotanlar	
14	پلیکان سفید	آغ قوتان	* Qotan	
15	پلیکان پا خاکستری	تلی قوتان	* Telli qotan	
7	خانواده بویی	دومسوک قوش لاری	Fəsilə - dümsük quşları	
16	بویی نقابدار	پچلی دومسوک قوشی	Peçəli dümsük quşı	
8	خانواده باکلا نها	قارا قاز لار	Fəsilə - qara qazlar	
17	باکلان کوچک	کیچیک قارا قاز	* Kiçik qara qaz	
18	باکلان بزرگ	بویوک قارا قاز	* Böyük qara qaz	
19	باکلان گلو سیاه	قارا بوغاز قارا قاز	Qara boğaz qara qaz	
9	خانواده مار گردن	ایلان بوغازلار	Fəsilə- ilan boğazlar	
20	باکلان مارگردن	ایلان بوغاز قاراقاز	İlan boğaz qara qaz	
5	راسته لک لک شکلان	لی له کیمین لر	Dəsdə - leyləh kimilər	
10	خانواده حواسیل ها	واخ لار	Fəsilə - vağ lar	
21	اگرت کوچک	کیچیک اغ واخ	* Kiçik ağ vağ	
22	اگرت ساحلی	ساحیل واخی	Sahil vağı	

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
23	حوالی خاکستری	ارسین بوغاز	ərsin boğaz	*
24	غول حواصیل(حواصیل بزرگ)	قولیات ارسین بوغازی	ğuliyat ərsin boğazı	
25	حواصیل ارغوانی	ارغوان واغ	ərgvan vağı	*
26	اگرت بزرگ	بویوک آغ واغ	Böyük ağ vağ	*
27	گاوچرانک	سیغیرچی واغ	Sığırçı vağ	*
28	حواصیل زرد	ساری ارسین بوغاز	Sarı ərsin boğaz	*
29	حواصیل هندی	هیندوستان ارسین بوغازی	Hindustan ərsin boğazı	
30	حواصیل سبز	پاشیل واغ	Yaşıl vağ	*
31	حواصیل شب	گجه واغی	Gecə vağı	*
32	بوتیمار کوچک	کیچیک بالابان چی	Kiçik balabançı	*
33	بوتیمار	بالابان چی	Balabançı	*
11	خانواده لک لک ها	لی لک لر	Fəsilə - leyhlaklər	
34	لک لک سیاه	قارا لی لک	Qara leylək	*
35	لک لک گردن کرکی	آغ بویون لی لی لک	Ağ boyunlu leylək	
36	لک لک سفید	حاجی لی لک	Hacı leyləh	*
12	خانواده اکرا سها	قره ناز لار	Fəsilə - qara naz lar	
37	اکراس سیاه	قره قارا ناز	Qara qara naz	*
38	اکراس آفریقایی	آفریقا قره نازی	Afriqa qara nazi	
39	کفچه نوک	چومچه دیمدک	Çömçə dimdik	*
6	راسته فلامینگو شکلان	پاخلان کیمین لر	Dəsdə - paxlan kiminlər	
13	خانواده فلامینگوها	پاخلان لار	Fəsilə - paxlanlar	
40	فلامینگوی بزرگ	بویوک پاخلان	Böyük paxlan	*
41	فلامینگوی کوچک	کیچیک پاخلان	Kiçik paxlan	
7	راسته غارشکلان	قار کیمین لر	Dəsdə -qaz kimilər	
14	خانواده مرغابی ها	اردک لر	Fəsilə - ördək lər	
42	قوی گنگ	لال قو	Lal qu	*
43	قوی فریاد کش	باگران قو	Bağiran qu	*
44	قوی کوچک	کیچیک قو	Kiçik qu	*
45	غاز پا زرد	قوبا قازی	Qüba qazi	*
46	غاز پیشانی سفید	قاشقا قاز	Qaşqa qaz	*
47	غاز پیشانی سفید کوچک	کیجیک قاشقا قاز	Kiçik qaşqa qaz	*
48	غاز خاکستری	بز قاز	Boz qaz	*
49	غاز گردن سیاه	قارا بوغاز قاز	Qara boğaz qaz	
50	غاز گونه سفید	آغ اوزلی قاز	Ağ üzli qaz	
51	عروس غاز	خینالی قاز	Xinalı qaz	*
52	آنقوت	آنقوت	Anqut	*
53	نتجه	آلای تیانچا	Ala tiyança	*
54	خوتکا غاز هندی	هندوستان جوره قازی	Hindistan cürə qazi	
55	گیلار	فاشقا آنقوت باش اوردک	Qaşqa anqüt baş ördək	*

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
56	خوتکا کاکلی (اردک کاکلی)	کاکلی جوره	Kakilli cürə	
57	اردک ارده ای	بز اوردک	Boz ördək	*
58	خوتکا	جوره اوردک	Cürə ördək	*
59	اردک کله سبز	پاشیل باش اوردک	Yaşıl baş	*
60	فیلوش	قلی قویروق	Qılı quyrux	*
61	خوتکا ابرو سفید	قلم قاش جوره	Qələmqaş cürə	*
62	اردک نوک پهنه	قاشیق دیمیدیک اوردک	Qaşıx dimdik	*
63	اردک مرمری	مرمر اوردک	Mərmər ördək	*
64	اردک تاجدار	کاکلی اوردک	Kakilli ördək	*
65	اردک سرخنایی	آنقوت باش اوردک	Anqut baş ördək	*
66	اردک بلوطی	قرمزی اوردک	Qırmızı ördək	*
67	اردک سیاه کاکل	قارا کاکل اوردک	Qara kakil ördək	*
68	اردک سر سیاه	قارا باش اوردک	Qara baş ördək	*
69	اردک دم دراز	تل قویروق اوردک	Tel qurux ördək	
70	اسکوتر سیاه	قارا اوردک	Qara ördək	
71	اسکوتر بال سفید	آغ قانات قارا اوردک	Ağ qanad qara ördək	
72	اردک چشم طلایی	قزل گوز اوردک	Qızıl göz ördək	
73	مرگوس سفید	کیچیک بیز دیمیدیک اوردک	Kiçik biz dimdik ördək	
74	مرگوس کاکلی	کاکلی بیز دیمیدیک اوردک	Kakilli biz dimdik ördək	
75	مرگوس بزرگ	بیزدیمیدیک اوردک	Biz dimdik ördək	
76	اردک سر سفید	دیک قویروق اوردک	Dik quyrux ördək	*
8	راسته شاهین شکلان	شاهین کیمین لر	Dəsdə - şahin kimilər	
15	خانواده عقاب ماهیگیر	بالیخچی قارطال لار	Fəsilə - balixçi qartallar	
77	عقاب ماهیگیر	بالیخ چی قارطال	Balixçi qartal	
16	خانواده قوش ها	قیزیل قوش لار	Fəsilə qızıl quşlar	
78	هما	ساقالی قوزقون	Saqqali quzqun	*
79	دال	قوزقون	Quzqun	*
80	دال سیاه	قارا قوزقون	Qara quzqun	*
81	دال پشت سفید	پالانلی قوزقون	Palani quzqun	
82	کرکس مصری	میصیر قوزقون	Misir quzquni	*
83	عقاب دریایی دم سفید	آغ قویروخ دنیز قارطالی	Ağ quyrux dəniz gartali	*
84	عقاب دریایی پالاس	پالاس قارطالی	Palas qartali	
85	عقاب طلایی	قارا قوش	Qara quş	*
86	عقاب شاهی	شاه قارتالی	Şah qartal	*
87	عقاب خالدار بزرگ(عقاب تالابی)	خالی قارتال	Xalli qartal	*
88	عقاب خالدار کوچک(عقاب جنگلی)	کیچیک خالی قارتال	Kiçik xalli qartal	*
89	عقاب صحراوی	بویوک قارا قارتال	Böyük qara qartal	*
90	عقاب دشتی	قارا قارتال	Qara qartal	
91	عقاب مارخور	ایلانچیل قارتال	İlanvcil qartal	*

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
92	عقاب پرپا	شالواری قارطال	Şalvarlı gartal	*
93	عقاب دوبرادر	دوشان جیل قارطال	Doşancıl qortal	
94	کورکور حنایی	قرزل چالاغان	Qızıl çalağan	
95	کورکور سیاه	قارا چالاغان	Qara çalağan	*
96	کورکور بال سیاه	قارا قاناد چالاغان	Qara qanad çalağan	
97	سنقر تالابی	جوره چالان سونقور	Cürə çalan sunqur	*
98	سنقر تالابی شرقی	جوره چالان سونقور شرقی	Cürə çalan sunqur şərqi	
99	سنقر گندم زار	دم سونقوری	Dem sunquri	*
100	سنقر خاکستری	بز سونقور	Boz sunqur	*
101	سنقر سفید	آغ سونقور	Aq sunqur	*
102	سارگپه کوهی	داغ ساری	Dağ sari	
103	سارگپه پرپا	آیاخلی سار	Ayaxlı sar	*
104	سارگپه پابلند	اوزون ایاخ سار	Uzun ayax sar	*
105	سارگپه (سارگپه معمولی)	سار	Sar	*
106	سارگپه جنگلی	میشه ساری	Meşə sari	
107	سارگپه کاکل دار(سارگپه تاجدار)	کاکلی سار	Kakilli sar	
108	سارگپه چشم سفید	چینی گوز سار	Çini göz sar	*
109	قرقی	قرقی	Qırçı	*
110	پیغو	سرچه قرقی سی	Serçə qırqısı	*
111	طرلان	طرلان (قرزل قوش)	Tarlan - gizil guş	*
112	پیغوی کوچک	کیچیک سرچه قرقی سی	Kiçik serçə qırqısı	*
17	خانواده شاهین ها	شاهین لر	Fəsilə - şahin lər	
113	دلیجه	کرکینچک	Kərkincək	*
114	دلیجه کوچک	آغ دیرناخ کرکینچک	Ağ dirnax kərkincək	*
115	ترمنای سرحنایی	خینالی ترومتای	Xinalı turumtay	*
116	ترمنای پاسخ	قرمزی آیاخ ترومتای	Qırmızı ayax turumtay	*
117	شاهین دودی (ترمنای دودی)	بز ترومتمای	Boz turumtay	
118	ترمنای	ترومتای	Turumtay	*
119	شاهین آمور	آمور شاهینی	Amur şahini	؟
120	لیل	لی	Ley	*
121	لاچین	لاچین	Laçın	*
122	شاهین بلوجچی	بلوچیستان شاهینی	Bəlucistan şahini	
123	بالابان	اوتنگی	Ötərgi	*
124	بحرى	بوغلی شاهین	Buğlı şahin	*
125	شاهین	شاهین	Şahin	
9	راسته ماکیان شکلان	توبوخ کیمین لر	Dəsdə - toyüx kimilər	
18	خانواده سیاه خروس	قارا خوروز لار	Fəsilə - qara xoruzlar	
126	سیاه خروس	قاشقاز قارا خوروزی	Qafqaz qara xoruzi	*
19	خانواده قرقاول	شام خوروزلاری	Fəsilə - şam xoruzları	

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
127	تیهو	تیهو	Teyhu	*
128	کبک دری	اور کهله‌گی	Ur kahliqi	*
129	کبک	گوزل کهله‌گی	Gözəl kahlik	*
130	جیرفی	جیرفت توراجی	Ciroft turaci	*
131	دراج	توراج	Turac	*
132	کبک چیل	چیل کهله‌گی	Çil kəhlik	*
133	بلدرچین	بیلدیرچین	Bildirçin	*
134	قرقاول	شام خروزی	Şam xoruzu	
20	خانواده بلدرچین بوته‌ای	کول بیلدیرچین لری	Fəsilə - kol bildirçin ləri	
135	بلدرچین بوته‌ای	کول بیلدیرچینی	Kol bildirçini	
10	راسته درنا شکلان	دورنا کیمین لر	Dəsdə - durna kiminlər	
21	خانواده درناها	دورنالار	Fəsilə - durnalar	
136	درنای کوچک (درنای طنان)	تلی دورنا	Telli durna	*
137	درنای سبیری	سبیری دورناتسی	Sibri durnası	
138	درنای معمولی	دورنا	Durna	*
22	خانواده یلوه‌ها	یلوه چی لر	Fəsilə - yəlvəçi lər	
139	یلوه آبی	زینه یلوه چی سی	Zinə yəlvəcisi	*
140	یلوه حنایی	خینالی یلوه چی	Xinalı yalvaci	*
141	یلوه کوچک	کیچیک یلوه چی	Kiçik yəlvəci	
142	یلوه نوک سیز	پاشیل دیمیدیک یلوه چی	Yaşıl dimdik yəlvəci	
143	یلوه خالدار	خالی یلوه چی	Xalli yəlvəci	*
144	طاووسک	سلطان توبوغی	Sultan toyuğu	
145	چنگر نوک سرخ	قرمزی دیمیدیک قاشقالداخ	Qirmizi dimdik qaşqaldax	*
146	چنگر	قاشقالداخ	Qaşqaldax	*
23	خانواده میش مرغ‌ها	دویداخ لار	Fəsilə - düydax lar	
147	زنگوله بال	مزمک	Məzmək	*
148	میش مرغ	دویداخ	Doydax - toytoxli	*
149	هوبره	توبیدری	toydəri	
11	راسته سلیم شکلان	گوم جولوتی کیمین لر	Dəsdə - gum cüllüti kimilər	
24	خانواده سلیم خرچنگ خوار	کرچن باغا یئین لر	Fəsilə - kerçənbaqa yiyeñ güm cüllutləri	
150	سلیم خرچنگ خوار	کرچن باغا یئین	Kerçənbqa yiyeñ gum cülütyi	
25	خانواده صدف خوار	بالیخ قولاغی یئین لر	Fəsilə - balixqulağı yiyeñ lər	
151	صدف خوار	بالیخ قولاغی یئین	Balix qulağı yiyeñ	*
26	خانواده نوک خنجری‌ها	قلیچ دیمیدیک لر	Fəsilə - qılıc dimdik lər	
152	چوب پا	اوزون ایاخ	Üzün ayax	*
153	آووست	دیمیدیک	Qılıc dimdik	*
27	خانواده چاخ لق‌ها	چاخلوخ لار	Fəsilə - çaxlux lar	
154	چاخ لق	چاخلوخ	Çaxlux lar	*

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
155	چاخ لق هندی	هندوستان چاخلوگی	Hindustan çaxluğı	
28	خانواده گلاریول ها	هاچا قویروخ گولئین لر	Fəsilə - haça quyrux güləyən lər	
156	دودوک	آلًا چاخلوخ	Ala çaxlux	
157	گلاریول کوچک	هاچا قویروخ گولئین	Haça quyrux güləyən	
158	گلاریول بال سیاه	قارا هاجا قویرق گولئین	Qara haça quyrux güləyən	
159	گلاریول بال سرخ	قرمزی قاناد هاچاقویروق گولئین	Girmizi qanad haça quyrux güləyan	*
160	گلاریول شرقی	هاچا قویروق گولئین (شرقی)	Haça quyrux güləyən (şərgi)	
29	خانواده سلیم ها	یاغیش جولوت لری	Fəsilə - yağış cüllütləri	
161	خرس کولی	چلیک بورون لار	Çılık burun lar	*
162	خرس کولی دم سفید	آغ قویروخ چلیک بورون	Ağ quyrux çılık burun	*
163	خرس کولی سینه سیاه	باغری قارا چلیک بورون	Bağrı qara çılık burun	
164	دیدومک	بزک لی چلیک بورون	Bəzaklı çılık burun	
165	خرس کولی دشتی	چول چلیک بورونی	Çöl çılık buruni	
166	سلیم خاکستری	بز یاغیش جولوتی	Boz yağış cüllüti	
167	سلیم طلایی خاوری	شرقی قزل یاغیش جولوتی	Gizil yağış cüllüti (şərgi)	
168	سلیم طلایی (سلیم طلایی اروپایی)	غربي قزل یاغیش جولوتی	Gizil yağış cüllüti (gərbi)	
169	سلیم کوهی	DAG یاغیش جولوتی	Dağ yağış cüllüti	
170	سلیم سینه بلوطی	خرز یاغیش جولوتی	Xazar yağış cüllüti	
171	سلیم طوقی	یاغیش جولوتی	Yağış cüllüti	*
172	سلیم طوقی کوچک	کیچیک یاغیش جولوتی	Kiçik yağış cüllüti	*
173	سلیم شنی بزرگ	گالین دیمدیک یاغش جولوتی	Qalın dimdik yağış cüllüti	
174	سلیم شنی کوچک	مغولستان یاغیش جولوتی	Muğulistan yağış cüllüti	
175	سلیم کوچک	دنیز یاغش جولوتی	Dəniz yağış cüllüti	*
176	تلیله گردن سرخ	کیچیک قزل بوغاز قوم جولوتی	Kiçik qızıl boğaz güm cüllüti	
177	تلیله سفید	آغ گوم جولوتی	Ağ qum cüllüti	
178	تلیله کوچک	فوم جولوتی	Qum cüllüti	*
179	تلیله بلوطی	قرمزی قوم جولوتی	Qırmızı qum cüllüti	*
180	تلیله شکم سیاه	قارا قارن قوم جولوتی	Qarını qara qum cüllüti	
181	تلیله دم سفید	آغ قویروخ قوم جولوتی	Ağ quyrux qum cüllüti	*
182	تلیله خاکستری	بز قوم جولوتی	Boz qum cüllüti	
183	تلیله بزرگ	بویوک قوم جولوتی	Böyük qum cüllüti	
184	تلیله نوک پهنه	گالین دیمدیک قوم جولوتی	Qalın dimdik qum cüllüti	
185	آبچلیک شکیل	دویوشن جولوت	Döyüşan cüllüt	
186	سنگ گردان	داش هلدن	Daş hellədən	
187	آبچلیک آواز خوان	اوخیان جولوت	Oxuyan cüllüt	
188	آبچلیک نوک سر بالا	ایری دیمدیک جولوت	Əyri dimdik cüllüt	

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
189	پاشلک بنگالی (پاشلک رنگین)	هندوستان یلبی سی	Hindustan yelpisi	
190	ایبا	یل پی	Yelpi	
191	پاشلک تک زی	تک آخساخ	Tək axsax	
192	پاشلک دم مویی	تل قویروخ آخساخ	Tel quyruk axsax	
193	پاشلک بزرگ	بویوک آخساخ	Böyük axsax	*
194	پاشلک معمولی	آخساخ	Axsax	*
195	پاشلک کوچک	کیچیک آخساخ	Kiçik axsax	*
196	گیلانشاه دم سیاه (گیلانشاه بال سفید)	قارا قویروخ فیشدیراخچی	Qara quyruk fişdiraxçı	*
197	گیلانشاه حنایی	خینالی فیشدیراخچی	Xinalı fişdiraxçı	*
198	گیلانشاه ابرو سفید	قلم قاس فیشدیراخچی	Qələm qaş fişdiraxçı	*
199	گیلانشاه خالدار	خالی فیشدیراخچی	Xallı fişdiraxçı	
200	گیلانشاه بزرگ	بویوک فیشدیراخچی	Böyük fişdiraxçı	*
201	گیلانشاه شرقی	فیشدیراخچی (شرقی)	Fishdiraxçı (şargı)	
202	آبچلیک دودی	بز جولوت	Boz cüllüt	*
203	آبچلیک پا سرخ	قیرمزی آیاق جولوت	Qirmizi ayax cüllüt	*
204	آبچلیک تالابی	سو جولوتی	Su cüllüti	*
205	آبچلیک پا سبز	گوی آیاخلی جولوت	Göy ayaxlı cüllüt	
206	آبچلیک تک زی	yalçız جولوت	Yalqız cüllüt	*
207	آبچلیک خالدار	خالی جولوت	Xallı cüllüt	*
208	فالاروب گردن سرخ	قرمزی بویون فالاروب	Qirmizi boyun falarop	*
209	فالاروب بلوطی	قرمزی فالاروب	Girmizi falarop	
30	خانواده کاکاییهای اقیانوسی	اویانوس گولئین لری	Fəsilə - oqyanus güləyən ləri	
210	اسکوای بزرگ	بویوک اویانوس گولئینی	Böyük oqyanus güleyəni	
211	اسکوای دم پیچ	تل قویروق اویانوس گولئینی	Tel guyruk oqyanus güləyəni	
212	اسکوای قطبی	فوتوپ اویانوس گولئینی	Qutub ogyanus güləyəni	
213	اسکوای دم دراز	اوزون قویروق اویانوس گولئینی	Uzun qürüx oqyanus güləyəni	
31	خانواده کاکایی یهها	گولئین لر	Fəsilə - güləyən lər	
214	کاکایی چشم سفید	چینی گوز گولئین	Çini göz güləyən	
215	کاکایی دودی	بز گولئین	Boz güləyən	
216	کاکایی نوک سبز	گوی دیمدیک گولئین	Qöy dimdik guləyən	
217	کاکایی پشت سیاه بزرگ	قارا بلی بویوک گولئین	Qara belli böyük güləyən	*
218	کاکایی پا زرد	ساری آیاخ گولئین	Sarı ayaxlı qüləyən	*
219	کاکایی خزری	خرز گولئینی	Xazar güləyəni	
220	کاکایی پشت سیاه کوچک	کورگی قارا کیچیک گولئین	Qara belli kiçik güləyən	
221	کاکایی سیبری	سیبری گولئینی	Sibri güləyəni	
222	کاکایی بزرگ	بویوک گولئین	Böyük güləyən	
223	کاکایی سر قهوه ای	قهوه باشلی گولئین	Qhevə başlı güləyən	*

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
224	کاکایی سرسیاه	قارا باشلى گولئین	Qara baş güləyən	*
225	کاکایی صورتی	آق گولئین	Ağ güləyən	*
226	کاکایی مدیرانه ای	آغ دنیز گولئینی	Aq dəniz güləyəni	
227	کاکایی کوچک	کیچیک گولئین	Kiçik güləyən	
228	کاکایی پا سیاه	قارا آیاخ گولئین	Qara ayax güləyən	
32	خانواده پرستو های دریایی	دنیز قرانقوش لاری	Fəsilə -Dəniz qarranquşları	
229	پرستوی دریایی نوک کلفت	بویوک دیمدیک دنیز قaranقوشی	Qalin dimdik dəniz qarranguşı	*
230	پرستوی دریایی خزر	خرز دنیز قaranقوشی	Xəzər dəniz qaranguşı	*
231	پرستوی دریایی رودخانه زی	چایلاخ دنیز قaranقوشی	Çaylax dəniz qarranquşı	
232	پرستوی دریایی کاکایی کوچک	کیچیک کاکلی دنیز قaranقوشی	Kiçik kakillı dəniz garranguşı	
233	پرستوی دریایی کاکلی	کاکلی دنیز قaranقوشی	Kakillı dəniz garranguşı	
234	پرستوی دریایی بد صدا	چیغیران دنیز قaranقوشی	Çığırın dəniz qaranguşı	*
235	پرستوی دریایی معمولی	دنیز قaranقوشی	Deniz qarranguşı	*
236	پرستوی دریایی کوچک	کیچیک دنیز قaranقوشی	Kiçik dəniz qarranquşı	*
237	پرستوی دریایی ساندرز	ساندرز دنیز قaranقوشی	Sanderz dəniz qarranquşı	
238	پرستوی دریایی تیره	بز دنیز قaranقوشی	Boz dəniz qarranquşı	*
239	پرستوی دریایی پشت دودی	آلابلی نیز قaranقوشی	Ala belli dənizqarranquşı	
240	پرستوی دریایی دودی	بز دنیز قaranقوشی	Böz denis qarranquşı	
241	پرستوی دریایی گونه سفید	آغ اوزلی دنیز قaranقوشی	Ağ üzli dəniz qarranquşı	*
242	پرستوی دریایی بال سفید	آغ قاناد دنیز قaranقوشی	Ağ qanad dəniz qarranguşı	*
243	پرستوی دریایی سیاه	قارا دنیز قaranquşı	Qara dəniz qarranguşı	*
244	پرستوی دریایی قهوه ای	قهوه رنگ لی دنیز قaranقوشی	Qəhvə ranglı dəniz qarranquşı	
33	خانواده آب شکاف	سو یارانلار	Fəsilə - su yaranlar	
245	آب شکاف	سو یاران	Su yaran	
12	راسته کوکر شکلان	باگری قارا کیمین لر	Dəsdə - bağıri qara kimilər	
34	خانواده کوکرها	باگری قارا لار	Fəsilə - bağıri garalar	
246	کوکر دم دراز	تل قویروق باگری قارا	Tel quyruk bağıri qara	
247	کوکر شکم بلوطی	آلاقارن باگری قارا	Ala qarin bağıri qara	
248	کوکر شکم سفید	آغ قارن باگری قارا	Qarnı ağı bağıri gara	
249	کوکر شکم سیاه	باگری قارا	Bağıri qara	*
250	کوکر خالدار	خالی باگری قارا	Xalli bağıri qara	
251	کوکر راه راه	آلاباغری قارا	Ala bağıri qara	
252	کوکر گندمی	بوغدالیق باگری قارا سی	Buğdalıx bağıriqarasi	
13	راسته کبوتر شکلان	گورچین کیمین لر	Dəsdə - qövərcin kimilər	
35	خانواده کبوترها	گورچین لر	Fəsilə - qövərcin lər	
253	کبوتر جنگلی	آلاباخلا	Ala paxla	*
254	کبوتر چاهی	گورچین	Gövərcin	*

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
255	فاخته	گوی پاخلا	Göy paxla	*
256	فاخته خاوری	شرقی گوی پاخلا	Şarqi göy paxla	
257	قمری ناماکوا	ناماکوا قوموروسی	Namakova gümürüsü	
258	قمری خانگی	اول جیل قومورو	Evcil qümürü	*
259	یاکریم طوقی	توقه لی چول گورچینی	Toqəli çöl gövərcini	
260	یاکریم	چول گورچینی	Çol gövərcini	*
261	قمری خاوری	شرق قوموروسی	Şərq qümürüsü	
262	قمری معمولی	قوموری	Qümürü	*
14	راسته طوطی شکلان	توتوقوشی کیمین لر	Dəsdə - tutu quşı kiminlər	
34	خانواده طوطی ها	توتوقوشوار	Fəsilə - tutu quşları	
263	طوطی طوق صورتی	پچلی توتو قوشی	Peçəli tutu quşı	*
264	شاه طوطی	بویوک توتو قوشی	Böyük tutu quşı	
15	راسته کوکو شکلان	قوقو کیمین لر	Dəsdə - ququ kiminər	
35	خانواده کوکوها	قوقو لار	Fəsilə -ququ lar	
265	کوکوی خالدار	حالی قوقو	Xallı qugu	
266	کوکوی تاجدار	کاکلی قوقو	Kəkilli qugu	
267	کوکوی شرقی	شرقی قوقو	Şərgi qugu	
268	کوکوی معمولی	قوقو	Ququ	*
269	کوکوی آسیایی	آسیا قوقوسی	Asia ququsi	
16	راسته چند شکلان	بايقوش کیمین لر	Dəsdə - bayqus kiminlər	
36	خانواده چند انبار	پچلی بايقوش لار	Fəsilə - peçəli bayqus lar	
270	چند انبار	پچلی بايقوش	Peçəli bayqus	*
37	خانواده چندها	بايقوش لار	Fəsilə - bayquslar	
271	مرغ حق جنوبی	جنوب حاق قوشی	Cənub haquşi	
272	مرغ حق	حاق قوشی	Hag quşı	*
273	شاه بوف	ساری گوز (اوئوی)	Üy (sarı qöz)	
274	چند ماہی خوار	باليخجي بايقوش	Balıxçı bayqus	*
275	چند برفي	آغ بايقوش	Ağ bayquüş	
276	چند جنگلی	ميشه بايقوشی	Meşə bayquşi	*
277	چند کوچک	کيچيك بايقوش	Kiçik bayqus	*
278	چند کوچک خالدار	کيچيك خالى بايقوش	Kiçik xallı bayqus	
279	چند گوش دراز	قولاقلی بايقوش	Qüllaxlı bayqus	*
280	چند تابي	باتاقيق بايقوشی	Bataxlix bayquşi	*
17	راسته شبگرد شکلان	بابلاق کیمین لر	Dəsdə - yapalax kimilər	
38	خانواده شبگردها	بابلاق لار	Fəsilə - yapalax lar	
281	شبگرد معمولی	بابلاق	Yapalax	*
282	شبگرد دشتی	چول يابلاقي	Çöl yapalağı	
283	شبگرد بلوجي	بلوج يابلاقي	Bəluç yapalağı	
284	شبگرد هندی	هيندوستان يابلاقي	Hindistan yapalağı	

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
18	راسته پرستوشاکلان	قارانقوش کیمین لر	Dəsdə - qarranguş kiminlər	
39	خانواده پرسنوها	بیل قوانلار	Fəsilə - yelquvanlar	
285	بادخورک کوهی	قایا بیل قوانی	* Qaya yelquvani	
286	بادخورک معمولی	بیل قوان	* Yelquvan	
287	بادخورک دودی	بز بیل قوان	Boz yelquvan	
288	بادخورک کوچک	کیچیکیلیل قوان	Kiçik yelquvan	
19	راسته سبز قیا شکلان	گوی قارقا کیمین لر	Dəsdə - göy qarqa kimilər	
40	خانواده ماهی خورک	بالیخ قپان لار	Fəsilə - Balix qapanla	
289	ماهی خورک	بالیخ قپان	* Balix qapan	
290	ماهی خورک سینه سفید	دوشی آغ بالیخ قپان	Döşü ağ balix qapan	
291	ماهی خورک ابلق	ابلاخ بالیق قپان	əblax balix qapan	
41	خانواده زنبور خوارها	آری قپانلار	Fəsilə - ari qapanlar	
292	زنبور خور کوچک	کیچیک آری قپان	Kiçik ari qapan	
293	زنبور خور گلو خرمابی	آلابوغاز آری قپان	* Ala boğaz ari qapan	
294	زنبور خور معمولی	آری قپان	* Ari qapan –Ari giran	
42	خانواده سبزقباها	گوی قارقالار	Fəsilə - göy qarqalar	
295	سبزقا	گوی قارقا - قیزقارقاسی	* Göy qarqa (giz qarqası)	
296	سبزقبای هندی	هیندوستان گوی قارقاسی	Hindustan göy qarqası	
43	خانواده هدهد	بوب بو لار	Fəsilə - bübbülər	
297	هدهد	بوب بو	* Bübbü	
20	راسته دارکوب شکلان	آغاج دلن کیمین لر	Dəsdə - ağaç dələn kimilər	
44	خانواده دارکوب ها	آغاج دلن لر	Fəsilə ağaç dələnlər	
298	دارکوب قهوه ای	چیل آغاج دلن	* Çil ağaç dələn	
299	دارکوب سیاه	قارا آغاج دلن	Qara ağaç dələn	
300	دارکوب سبز	یاشیل آغاج دلن	* Yaşıl ağaç dələn	
301	دارکوب سبز راه راه	چیل گوی آغاج دلن	شامات ارس Çil göy ağaç dələn	
302	دارکوب خالدار بزرگ	بویوک آغاج دلن	Böyük ağaç dəlan	
303	دارکوب سوری(دارکوب باغی)	باğ آغاج دلنی	* Baq ağaç dələni	
304	دارکوب سر سرخ	قرمزی باش آغاج دلن	Girmizi baş ağaç dəldən	
305	دارکوب کوچک	کیچیک آغاج دلن	* Kiçik ağaç dələn	
306	دارکوب بال سفید	آغ قاناد آغاج دلن	Ağ qanad ağaçdələn	
307	دارکوب بلوجی	بلوج آغاج دلنی	Bəluç ağaç dələni	
21	راسته گنجشک شکلان	سرچه کیمین لر	Dəsdə - serçə kimilər	
45	خانواده چکاوک ها	توراخی لر	Fəsilə - toraxəylər	
308	چکاوک آسمانی	گوئی توراخی سی	* Göy toraxəysi	
309	چکاوک آسمانی کوچک	کیچیک گوئی توراخی	* Kiçik göy toraxəysi	
310	چکاوک کاکلی	کاکلی توراخی	* Kakilli toraxəyi (qazalax)	
311	چکاوک درختی	آغاج تورخی سی	* Ağac toraxəyi	
312	چکاوک پنجه کوتاه	قستا بارماق توراخی	* Qissa barmax toraxəyi	

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
313	چکاوک کوچک	کیچیک توراخی	Kiçik toraxyəi	*
314	چکاوک هیوم	هیوم توراخی سی	Hiyum toraxəyisi	*
315	چکاوک هندی	هینووستان توراخی سی	Hindustan toraxiyisi	
316	چکاوک سهره ای	سیره توراخی	Seyra toraxəyisi	
317	چکاوک سر دم سیاه	آلار قویروق توراخی	Ala quyruk toraxəyi	
318	چکاوک بیابانی (چکاوک سنگلاخ)	چول توراخی سی	Çöl toraxəyisi	
319	چکاوک گندمزار	بوغدا قوشی	Buğda guşı	
320	چکاوک طوقی	توقه لی توراخی	Togəli toraxəyi	*
321	چکاوک سیاه	قارا توراخی	Qara torəxəyi	
322	چکاوک بال سفید	آغ قاناد توراخی	Ağ qanad toraxəyi	
323	چکاوک هدهدی	بوب بو توراخی	bübbü toraxəyi	
324	چکاوک شاخدار	بوینوز لو توراخی	Buynuzlu toraxəyi	*
46	خانواده چلچله ها	قارانقوش لار	Fəsilə - qarran quşlar	
325	چلچله رودخانه ای	چای لاخ قارانقوشی	Çay qarran quşı	*
326	چلچله گلو قهوه ای	آلار بوغاز قارانقوش	Ala boğaz qarran quş	
327	چلچله کوهی	DAG قارانقوشی	Dağ qarran quşı	*
328	چلچله بیابانی	چول قارانقوشی	Çöl qarran qüşü	
329	پرستو	آلار قارانقوش	Ala qarranquş	
330	پرسوتی دمگاه صورتی	آلار قویروق قارانقوش	Pəmbə guyruk qarranquş	
331	چلچله دمگاه سفید	آغ قویروخ قارانقوش	Bayaz quyruk qaranquş	*
47	خانواده دم جنبانک ها	قویروخ آتان لار	Fəsilə - quyruk atan lar	
332	دم جنبانک ابلق	ابلاخ قویروخ آتان	Əblax quyruk atan	*
333	دم جنبانک کله زرد	ساری باش قویروخ آتان	Sarı baş quyryx atan	*
334	دم جنبانک زرد	ساری قویروخ آتان	Sarı quyuruk atan	*
335	دم جنبانک خاکستری	بز قویروخ آتان	Boz quyruk atan	*
336	پیپت پا دراز	اوزون آیاخ اینجیر قوشی	Uzun ayax incir quşı	
337	پیپت خاکی	دم اینجیر قوشی	Dem incir quşı	
338	پیپت نوک دراز	اوزون دیمیدیک اینجیر قوشی	Üzün dimdik incir quşı	
339	پیپت درختی	اینجیر قوشی	İncir guşı	*
340	پیپت پشت زیتونی	گویی کورک اینجیر قوشی	Arxasi göy incir quşı	
341	پیپت صحراوی	چول اینجیر قوشی	Çöl incir quşı	*
342	پیپت گلو سرخ	قرمزی بوغاز اینجیر قوشی	Qirmizi boğaz incir quşı	*
343	پیپت تالابی	باتاخلیق اینجیر قوشی	Bataxlix incir quşı	*
344	پیپت شکم نخودی	قارنی ساری اینجیر قوشی	Qarni sari incir quşı	
48	خانواده بلبل خرما	خورما بول لری	Fəsilə - xurma bülbülləri	
345	بلبل خرما	خورما بول بولی	Xurma bülbülli	
346	بلبل زیر دم سرخ	قرمزی قویروخ بول بول	Qirmizi quyruk bülbüll	
49	خانواده سنگ چشم ها	سالاخ قوش لاری	Fəsilə - sallax quşları	

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
347	سنگ چشم پشت سرخ	قرمزی کورک سالاخ قوشی	Qirmizi kürək sallax quşı	*
348	سنگ چشم دم سرخ	قرمزی قویروخ سالاخ قوشی	Girmizi quyrux sallax quşı	*
349	سنگ چشم تورانی	توران سالاخ قوشی	Turan sallax quşı	
350	سنگ چشم پشت بلوطی	آلار کورک سالاخ قوشی	Ala kürək sallax quşı	*
351	سنگ چشم دمگاه حنایی	خینالی قویروخ سالاخ قوشی	Xinali quyrux sallax quşı	*
352	سنگ چشم خاکستری کوچک	کیچیک بز سالاخ قوشی	Kiçik boz sallax qüşi	
353	سنگ چشم بزرگ	بویوک سالاخ قوشی	Böyük sallax quşı	*
354	سنگ چشم بزرگ دشتی	بویوک چول سالاخ قوشی	Böyük çöl sallax quşı	
355	سنگ چشم کله سرخ	قیرمزی باش سالاخ قوشی	Qirmizi baş sallax quşı	
356	سنگ چشم پیشانی سفید	فاشقا سالاخ قوشی	Qaşqa sallax quşı	
50	خانواده بال لاکی	قارا بوغاز لار	Fəsilə - qara boğazlar	
357	بال لاکی	کاکلی قارابوغاز	Kakilli qara boğaz	*
51	خانواده میوه خور	ائوزوم چالان لار	Fəsilə - üzüm çalanlar	
358	میوه خور	ائوزوم چالان	Üzüm çalan	
52	خانواده زیر آبروک	سو بول بولری	Fəsilə - su bülbülləri	
359	زیر آبروک	آغ دوش سو بول بولی	Döşi aq su bülbülli	
53	خانواده الیکایی	لومه قویروق بول بول لر	Fəsilə - lümə quyrux bülbüllər	
360	الیکایی	لومه قویروق بول بول	Lümə quyrux bülbü'l	*
54	خانواده صعوه ها	داغ بول بولری	Fasilə - dağ bülbül'ləri	
361	صعبه کوهی	داغ بول بولی	Dağ bülbülli	*
362	صعبه ابرو سفید	قلم قاش داغ بول بولی	Qələm qaş dağ bülbülli	*
363	صعبه گلو سیاه	قارا بوغاز داغ بول بولی	Qara boğaz dağ bülbülli	
364	صعبه جنگلی	قایا لیخ داغ بول بولی	Gayalix dağ bülbülli	*
55	خانواده توکاها	قارا تویوخ لار	Fəsilə - qara toyuxlar	
365	سینه سرخ	خینالی بول بول	Xinali bülbü'l	*
366	بلبل خالدار	حالی بول بول	Xalli bülbü'l	*
367	بلبل	هازار بول بولی	Hazar bülbülli	*
368	گلو آبی	گئوی بوغاز	Göy boğaz	*
369	سینه سرخ ایرانی	سیره بول بول	Seyrə bülbü'l	*
370	دم چتری	خالی قویروخ	Xali quyrux	*
371	دم سرخ پشت بلوطی	آلار کورک قرمزی قویروخ	Ala kürək qiemizi quyrux	
372	دم سرخ سیاه	قارا قرمزی قویروخ	Qara qirmizi quyrux	*
373	دم سرخ معمولی	قرمزی قویروخ	Girmizi quyrux	*
374	دم سرخ کوهی	داغ قرمزی قویروغی	Dağ qırmızı quyuğu	
375	چک بوته ای	کول چک چکی	Kol çek çeki	
376	چک معمولی	چک چکی	Çek çeki	
377	چک ابلق	ابلاخ چک چکی	Ablax çek çeki	
378	چکچک کوهی (چکچک شمالی)	داغ چک چکی (شومالی)	Dağ çek çeki (şumali)	*

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
379	چکچک دشتی	چول چک چکی	Çöl çek çəki	*
380	چکچک گوش سیاه	قارا قولاخ چک چکی	Qara quluax çak çaki	*
381	چکچک ابلق	ابلاخ چک چکی	Ablax çek çəki	
382	چکچک جنوبی	جنوب ابلاغ چک چکی	Cunub əblax çek çəki	
383	چکچک پشت سفید	آغ کورک چک چکی	Ağ kürəkli çek çəki	*
384	چکچک ابلق خاوری	شرقی ابلاغ چک چکی	Şərq əblaq çek çəki	
385	چکچک کردنی	کوردوستان چک چکی	Kürdüstan çek çəki	
386	چکچک ایرانی	خرز چک چکی	Xazar çek çəki	
387	چکچک بیابانی	چنول چک چکی	Çöl çek çəki	
388	چکچک دم سرخ	قرمزی قوبیوخ چک چکی	Girmizi quyrux çek çəki	*
389	چکچک سر سیاه	قارا باش چک چکی	Qara baş çek çəki	
390	چکچک سیاه سر سفید	آغ باشلی قارا چک چکی	Başı ağı qara çek çəki	
391	طرقه آبی آوازخوان	گنوي تورقا	Göy turqa	
392	طرقه کوهی	داغ تورقا سی	Daq turqası	*
393	طرقه بنفش	مور تورقا	Mor turqa	*
394	توکای طوقی	آغ دوش قارا تویوخ	Ala doş qara turqa	*
395	توکای سیاه	قارا تویوخ	Gara toyux	*
396	توکای گلو سیاه	قارا بوغاز قارا تویوخ	Gara boğaz qara toyux	*
397	توکای پشت بلوطی	آل کورک قارا تویوخ	Ala kürək qara toyux	*
398	توکای بال سرخ	قرمزی قاناد قاراتویوخ	Al qanad qara toyux	*
399	توکای باغی	چیل قارا تویوخ	Çil gara toyux	*
400	توکای بزرگ	بویوک میشه تویوغى	Böyük meşə toyuğu	*
56	خانواده ل لیکوها	لیکولار	Fəsilə - likular	
401	لیکوی تالابی (لیکوی خوزی)	باتاخیلخ لیکوسی	Bataxlix likusi	
402	لیکوی معمولی	لیکو	Likü	
57	خانواده سسک تاج طلایی	ساری کاکل سوس لر	Fəsilə - sari kakil söslər	
403	تاج طلایی	ساری کاکل سوس	Sari kakil sös	
58	خانواده سسکها	سوسوس لر	Fəsilə - süslər	
404	سسک دم چتری	خاللی قوبیوخ	Xalli quyrux	*
405	سسک جنبان	قویروخ آتان سووس	Quyrux atan süs	
406	سسک شکیل (سسک دم دراز)	تل قوبیوخ سووس	Tel quyrux süs	
407	سسک دم پهنه	گالین قوبیوخ سووس	Qalin quryux süs	*
408	سسک راه راه	بول بول سووس	Yol yol süs	*
409	سسک رودخانه ای	چای لاخ سووسی	Çaylax süsi	
410	سسک ساوی	ساو سووسی	Sav süsüi	*
411	سسک ابرو سفید	قلم قاش سووس	Qələm qaş süs	
412	سسک تالابی راه راه	باتاقلیق بول بول سووسی	Bataxlix yoll yol süsi	*
413	سسک شالیزار	چلتیک سووسی	Çəltik süsi	*
414	سسک تالابی معمولی	باتاقلیق سووسی	Bataxlix süsi	*

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
415	سیسک تالابی خاوری	باتاقلیق سوسوی (شرقی)	Şərq bataxlix süsi	
416	سیسک تالابی زیتونی	یاشیل باتاقلیق سوسوی	Yaşıl bataxlix süsi	
417	سیسک تالابی بزرگ	بویوک باتاقلیق سوسوی	Böyük bataxlix süsi	*
418	سیسک تالابی پر صدا	چفران باتاقلیق سوسوی	Çığiran bataxlix süsi	*
419	سیسک خوزی	خوزیستان سوسوی	Xuzistan süsi	
420	سیسک درختی کوچک	کیچیک باغ سوسوی	Kiçik bağ süsi	*
421	سیسک درختی زیتونی	بویوک یاشیل آغاج سوسوی	Böyük yaşıl bağ süsi	*
422	سیسک درختی بزرگ	بویوک باغ سوسوی	Böyük bağ süsi	*
423	سیسک درختی زرد	ساری آغاج سوسوی	Sarı bağ süsi	*
424	سیسک بیدی	سویود بول بولی	Söyünd bulbuli	*
425	سیسک چیفچاپ	جیت جیت	Cit cit	*
426	سیسک چیفچاپ هیمالیایی	هیمالیا جیت جیتی	Himaliya çit çiti	
427	سیسک کوچک	کیچیک سوسوس	Kiçik süs	
428	سیسک سر سیاه	قارا باش سوس	Qara baş süs	*
429	سیسک شرقی	کیچیک سوسوس (شرقی)	Şərgi kiçik süs	
430	سیسک جنگلی	میشه سوسوی	Meşə süsi	
431	سیسک ابرو زرد	ساری قاش سوسوس	Sarı qaş süs	
432	سیسک ابرو زرد هیوم	هیوم قلم قاش سوسوی	Sarı qaş hiyum susi	
433	سیسک سبز	گویی جیت جیت	Yaşıl cit cit	*
434	سیسک بیدی سبز	یاشیل سویود قوشی	Yaşıl söyünd quşı	*
435	سیسک سر سیاه	قارا باش سوسوس	Qara baş süs	
436	سیسک باغی	سوس	Sus	
437	سیسک گلو سفید	آلابوغاز سوسوس	Ala boğaz süs	*
438	سیسک نقادبار	پچه لی سوسوس	Peçəli süs	
439	سیسک نقادبار کوچک	کیچیک پچه لی سوسوس	Kiçik peçəli süs	*
440	سیسک نقادبار هیوم	پچه لی هیوم سوسوی	Peçəli hiyum süsi	
441	سیسک یابانی	چول سوسوی	Çöl süsi	
442	سیسک سینه راه راه	بول بول سوسوس	Yol yol süs	*
443	سیسک چشم سفید	چینی گئوز سوسوس	Çini göz süs	*
444	سیسک رو پلی	روپلی سوسوی	Ropelly süsi	
445	سیسک سر دودی	بز باش سوسوس	Boz baş süs	*
59	خانواده سیسک چشم سفید هندی	هیندوستان چینی گئوز سوسوس لری	Fəsilə - hidustan çini göz süsləri	
446	سیسک چشم سفید هندی	هیندوستان چینی گئوز سوسوی	Hindustan çini göz süs	
60	خانواده مگس گیرها	میلچک توتان لار	Fəsilə - milçək tutanlar	
447	مگس گیر هندی	هیندوستان میلچک توتانی	Hindustan milçək tutani	
448	مگس گیر خالدار	خالی میلچک توتان	Xallı milçək tutan	
449	مگس گیر ابلق باختزی	ابلاخ میلچک توتان	əblax milçək tutan	*

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
450	مگس گیر طوق سفید	توقه لی میلچک توتان	Toqəli milçək tutan	
451	مگس گیر سینه سرخ	خینالی میلچک توتان	Xinalı milçək tutan	*
452	مگس گیر هیمالیا	هیمالیا میلچک توتانی	Himalia milçək tutani	
61	خانواده چرخ ریسک نیزار	قمیش جهره قوشی لاری	Fasılə - qəmiş cəhrə quşları	
453	چرخ ریسک نیزار	قمیش جهره قوشی	Qamış cəhrə quşı	
62	خانواده چرخ ریسک دم دراز	اوزون قویروخ جهره قوشلاری	Fəsilə - uzun quyruk cəhrə quşları	
454	چرخ ریسک دم دراز	اوزون قویروخ جهره قوشی	Uzun quyruk cəhrə quşı	*
63	خانواده چرخ ریسک پشت بلوطی	توربا بول بول	Fəsilə - turba bulbulləri	
455	چرخ ریسک پشت بلوطی	توربا بول بولی - چیله بول بول	Turba bulbuli	*
64	خانواده چرخ ریسک ها	جهره قوش لاری	Fəsilə - cəhrə quşları	
456	چرخ ریسک سر سیاه	قارا باش جهره قوشی	Qara baş cəhrə quşı	*
457	چرخ ریسک ایرانی	خرز جهره قوشی	Xəzər cəhrə quşı	
458	چرخ ریسک پس سر سفید	آلă پیسر جهره قوشی	Ala peysər cəhrə quşı	
459	چرخ ریسک بزرگ	بویوک جهره قوشی	Böyük cəhrə guşı	
460	چرخ ریسک تورانی	توران جهره قوشی	Turan cəhrə quşı	
461	چرخ ریسک سر آبی	گوی باش جهره قوشی	Göy baş cəhrə quşı	*
462	چرخ ریسک فیروزه ای	گوی قاناد جهره قوشی	Göy qanad cəhrə quşı	
65	خانواده کمرکلی ها	قايا دا سوزن لر	Fəsilə - qayada süzənlər	
463	کمرکلی جنگلی	میشه قایادا سوزنی	Meşə qayada süzəni	*
464	کمرکلی کوچک	کیچیک قایادا سوزن	Kiçik qayada süzən	*
465	کمرکلی بزرگ	بویوک قایادا سوزن	Böyük qayada süzən	*
66	خانواده دیوار خزک	داشدا دا سوزن لر	Fəsilə - daşda süzənlər	
466	دیوار خزک	داش دا سوزن	Daşda süzən	*
67	خانواده دارخزک	آగاج دا سوزن لر	Fəsilə - ağacdə süzənlər	
467	دارخزک	آگاج دا سوزن	Ağacdə süzən	*
68	خانواده شهدخوار	شیره قوش لاری	Fəsilə - şirə quşları	
468	شهد خوار	شیره قوشی	Şira quşı	
69	خانواده زردپره ها	ساری کوینک لر	Fəsilə - sari köynəklər	
469	زرد پره لیمویی	ساری کوینک	Sari köynək	*
470	زرد پره گونه سفید	آغ صورات ساری کوینک	Ağ surat sari köynək	*
471	زرد پره گلوسیاه	قارا بوغاز ساری کوینک	Qara buğaz sari köynək	
472	زرد پره کوهی	DAG سارکونکی	Dağ sari köynəki	
473	زرد پره سر خاکستری	بز باش ساری کوینک	Boz baş sari köynak	*
474	زرد ه پره رخ زرد	ساری صورات ساری کوینک	Sari sürat sari köynək	
475	زرد ه پره سر زیتونی	یاشیل باش ساری کوینک	Yaşıl baş sari köynək	*
476	زرد ه پره سرسفید	آغ باش ساری کوینک	Ağ baş sari köynək	*
477	زرد ه پره سرآبی	گوی باش ساری کوینک	Göy baş sari köynək	

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرفی و غربی
478	زرد ھ پره راه راه	بول بول ساری کوینک	Yol yol sari köynək	
479	زرد ھ پره کوچک	کیچیک ساری کوینک	Kiçik sari köynək	
480	زرد ھ پره حنایی	خینالی ساری کوینک	Xinalı sari köynək	
481	زرد ھ پره سینه زرد	ساری دوش ساری کوینک	Döşi sari sari köynək	
482	زردپه سر سیاه	قارا باش ساری کوینک	Qara baş sari köynək	*
483	زردپه سر سرخ	قزل باش ساری کوینک	Qızıl baş sari köynak	
484	زرد ھ تالابی	باتاخلیق ساری کوینکی	Bataxlix sari köynagi	*
485	زرد ھ مزرعه	زمی ساری کوینکی	Zəmi sari köynəgi	
70	خانواده شهره ها	سیره لر	Fəsilə - seyrələr	
486	شهره چنگلی	میشە سیره سی	Meşə seyrəsi	*
487	شهره سر سیاه	قارا باش سیره	Qara baş seyrə	
488	شهره پیشانی سرخ	قاشقا سیره	Qaşqa seyrə	
489	شهره دمگاه زرد	ساری قویروخ سیره	Sarı quyrux seyrə	
490	شهره سبز	ياشیل سیره	Yaşıl seyrə	*
491	شهره زرد	ساری سیره	Sarı seyrə	*
492	شهره معمولی	سیره بول بول	Seyrə bülbül	*
493	شهره کوهی	داغ سیره سی	Dağ seyrəsi	*
494	شهره سینه سرخ	باگری قرمزی سیره	Girmizi döş seyrə	*
495	شهره بال سرخ	قرمزی قاناد سیره	Girmizi qanad seyrə	*
496	شهره صورتی	پنبه سیره	Pambə seyrə	
497	شهره مغولی	مغول سیره سی	Muğulustan seyrəsi	
498	شهره خاکی	قارا دیمدیک سیره	Qara dimdik seyrə	
499	شهره گلی	قرمزی سیره	Girmizi seyrə	*
500	شهره نوک قیچی	قیچی دیمدیک سیره	Qeyçi dimdik seyrə	*
501	شهره دمگاه سفید	آغ قوروق سیره	Ağ quyrux seyrə	*
502	شهره نوک بزرگ	بویوک دیمدیک سیره	Böyük dimdik seyrə	*
503	شهره سیاه	قارا سیره	Qara seyrə	*
71	خانواده شهره های استریلیده	نارین سیره لر	Fasılə - narin seyrələr	
504	شهره سرخ برنجی	آلاباش سیره	Ala baş seyrə	
505	مونیای هندی	مونیا	Münia	
72	خانواده گنجشک ها	سرچه لر	Fəsilə - serçələr	
506	گنجشک خانگی	سرچه	Serçə	*
507	گنجشک درختی	کند سرچه سی	Kənd serçəsi	*
508	گنجشک سینه سیاه	قارا خال سرچه	Qara xal serçə	*
509	گنجشک رودخانه ای	چای لاخ سرچه سی	Çaylax serçəsi	
510	گنجشک تاغی	تاغ سرچه سی	Tağ serçəsi	
511	گنجشک بلوجی	بلوج سرچه سی	Bəluç serçəsi	
512	گنجشک کویری	چول سرچه سی	Çöl serçəsi	

ردیف	راسته/خانواده/گونه	دسته/فسیله/نو	Dəsdə -Fəsilə-nö	حضور در استانهای اردبیل، آذربایجان شرقی و غربی
513	گنجشک گلو زرد	ساری بوغاز سرچه	Sarı boğaz serçə	
514	گنجشک کوهی	داغ سرچه سی	Dağ serçəsi	*
515	گنجشک خاکی	گوم سرچه سی	Qüm serçəsi	*
516	گنجشک برفی	آل سرچه	Ala serçə	*
73	خانواده سارها	سغیرچین لار	Fəsilə - siğirçinlar	
517	سار صورتی	مراد قوشی	Murad quşı	*
518	سار	سغیر چین	Siğirçin	*
519	مینا	مینا قوشی	Mina quşı	
74	خانواده پری شاهرخ	اجاره دار لار	Fəsilə - icərədarlar	
520	پری شاهرخ	اجاره دار	Icarədar	*
75	خانواده بوچانگا	بوچانگا لار	Fəsilə buçangalar	
521	بوچانگا	بوچانگا لار	Buçanga	
76	خانواده کلاع ها	قارقا لار	Fəsilə - qarqalar	
522	جي جاق	میشه فجله سی	Meşə qəcələsi	*
523	زاغی	فجله (ساغ ساغان)	Qəcələ(sağsağan)	*
524	زاغ بور	قاقچاغان قارا قارقا	Qaçağanqarqa	
525	زاغ خالدار	خالی قارقا	Xalli garga	
526	زاغ نوک سرخ	دوله	Dülə	*
527	زاغ نوک زرد	ساري ديمديك دوله	Sarı dimdik dülə	*
528	کلاع گردن بور	چینی گوز قارقا قارقا	Çini göz qarqa	*
529	کلاع هندی	ھيندوستان قارقاسی	Hidustan qarqası	
530	کلاع سیاه	قارا قارقا	Qara qarqa	*
531	کلاع ابلق	آلأ قارقا	Ala qarqa (palanlı qarqa)	*
532	کلاع شرقی	شرق قارقاسی	Şərg qarqası	
533	کلاع جنگلی	میشه قارقاسی	Mişə qarqası	
534	غراب گردن قهوه ای	آلابویون لش قارقاسی	Ala boyun ləş qarqası	
535	غراب	لش قارقاسی	Ləş qarqası	*

این لیست از روی لیستی ارائه شده توسط آقای دکتر کابلی تنظیم شده است و ممکن است با ترتیب موجود در کتاب راهنمای

صحرایی پرنده‌گان ایران متفاوت باشد.
(نسخه اصلاح شده)